



MONTAGEANLEITUNG

LED COMPACT HECKLEUCHE

INSTALLATION INSTRUCTION

LED COMPACT COMBINATION REAR LAMP

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

LED COMPACT FEU ARRIÈRE

MONTERINGSANVISNING

LED COMPACT KOMBINERAT BAKLJUS

MONTAGEHANDLEIDING

LED COMPACT ACHTERLICHTCOMBINATIE

ISTRUCCIONES DE MONTAJE

LED COMPACT PILOTO TRASERO COMBINADO

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

LED COMPACT GRUPPO OTTICO POSTERIORE

ASENNUSOHJE

LED COMPACT TAKAVALO

DE PRODUKTHAFTUNG

- Es sind die nationalen Anbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
- Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheits-hinweise.
- Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile bzw. nur Ersatzteile die von HELLA freigegeben sind.
- Bei Fragen oder Einbauproblemen, wenden Sie sich bitte an den HELLA Kundendienst, den Großhändler oder an Ihre Werkstatt.
- Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Internetseite (www.hella.com/techworld)

EN PRODUCT LIABILITY

- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
- Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
- We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- Only use original spare parts or spare parts approved by HELLA.
- If you have any questions or problems with the installation, please contact HELLA Customer Services, a wholesaler or your garage.
- Further information is available on our website (www.hella.com/techworld)

FR RESPONSABILITÉ PRODUIT

- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
- Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité.
- Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces de rechange validées par HELLA.
- Pour toute question ou en cas de problèmes de montage, veuillez contacter le S.A.V. ou le distributeur HELLA ou bien vous adresser à votre garagiste.
- Vous trouverez également des informations complémentaires sur notre site Internet (www.hella.com/techworld)

SV PRODUKTANSVAR

- De nationella monterings-, installations- och driftföreskrifterna ska beaktas och följas.
- Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
- Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.
- Använd endast original reservdelar resp. endast reservdelar som har godkänts av HELLA.
- Vid frågor eller monteringsproblem, kontakta HELLA kundtjänst, grossisten eller din verkstad.
- Mer information finns också på vår webbplats (www.hella.com/techworld)

NL PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID

- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
- Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
- In het kader van de productver-betering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.
- Gebruik uitsluitend de originele reserveonderdelen, die door Hella vrijgegeven zijn.
- Neem bij vragen of inbouwproblemen contact op met de HELLA klantenservice, de groothandel of het garagebedrijf.
- Meer informatie is ook te vinden op onze website (www.hella.com/techworld)

ES RESPONSABILIDAD CIVIL POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS

- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento.
- Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
- En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.
- Use sólo recambios originales o bien sólo recambios autorizados por HELLA.
- En caso de dudas o preguntas a la hora del montaje, llame al servicio de atención al cliente de HELLA o diríjase a su Distribuidor o Taller.
- Encontrará más información en nuestra página web (www.hella.com/techworld)

IT**RESPONSABILITÀ PER IL PRODOTTO**

- Si devono rispettare tutte le normative nazionali di attacco, montaggio e funzionamento.
- Prima di usare l'apparecchio, legga per favore tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
- Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo modifiche tecniche ed estetiche.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali risp. pezzi autorizzati dalla HELLA.
- Per eventuali domande o problemi di installazione contattare l'Assistenza Clienti HELLA, il grossista o rivolgersi alla propria officina.
- Ulteriori informazioni sono disponibili anche sul nostro sito web (www.hella.com/techworld)

FI**TUOTEVASTUU**

- Kansalliset asennus- ja käyttöohjeet on huomioitava ja niitä on noudatettava.
- Lue ennen laitteen käyttöä kaikki oheistetut käyttö- sekä turvaohjeet.
- Jatkuvasta tuotekehittelystä johtuen pidätämme oikeuden teknisiin ja optisiin muutoksiin.
- Käytä vain alkuperäisiä tai HELLA hyväksymiä varaosia.
- Jos sinulla on kysyttävää tai asennusongelmia, käänny HELLA-asiakaspalvelun, tukkuliikkeen tai korjaamon puoleen.
- Lisätietoja löytyy verkkosivustoltamme (www.hella.com/techworld).

Lieferumfang
Scope of delivery
Furniture

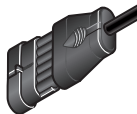
Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö

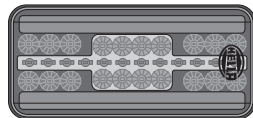
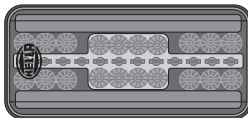
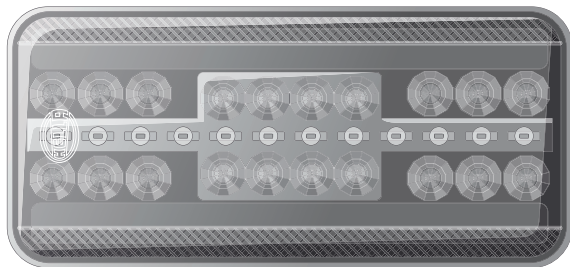
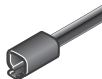
2VP 328.630-01



2VP 328.630-03



2VP 328.630-04



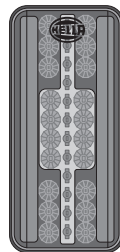
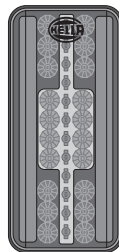
Lieferumfang
Scope of delivery
Furniture

Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö

6

1x
2VP 328.630-02

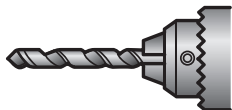
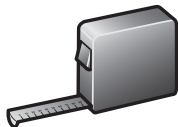


**Zubehör
Accessories
Accessories****Tillbehör
Toebehoren
Accessorios****Accessori
Lisätarvikkeet****DE****Steuergerät****12V = 5DS 227.488-001
24V = 5DS 227.488-101****Premium: 5DS 227.489-001 5DS 227.488-011
5DS 227.489-101****EN****Ballast unit****12V = 5DS 227.488-001
24V = 5DS 227.488-101****Premium: 5DS 227.489-001 5DS 227.488-011
5DS 227.489-101****FR****Unité de ballast****12V = 5DS 227.488-001
24V = 5DS 227.488-101****Premium: 5DS 227.489-001 5DS 227.488-011
5DS 227.489-101****SV****Förkopplingsenhet****12V = 5DS 227.488-001
24V = 5DS 227.488-101****Premium: 5DS 227.489-001 5DS 227.488-011
5DS 227.489-101****NL****Voorschakelapparaat****12V = 5DS 227.488-001
24V = 5DS 227.488-101****Premium: 5DS 227.489-001 5DS 227.488-011
5DS 227.489-101****ES****Unidad de lastre****12V = 5DS 227.488-001
24V = 5DS 227.488-101****Premium: 5DS 227.489-001 5DS 227.488-011
5DS 227.489-101****IT****Unità di zavorra****12V = 5DS 227.488-001
24V = 5DS 227.488-101****Premium: 5DS 227.489-001 5DS 227.488-011
5DS 227.489-101****FI****Liitäntälaite****12V = 5DS 227.488-001
24V = 5DS 227.488-101****Premium: 5DS 227.489-001 5DS 227.488-011
5DS 227.489-101**

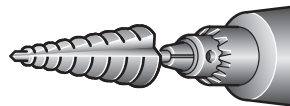
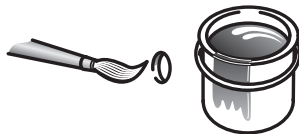
Benötigte Montagewerkzeuge
Installation tools required
Outilsage de montage requis

Nödvändiga monteringsverktyg
Benodigde montagewerktuigen
Herramientas de montaje necesarias

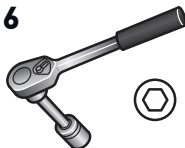
Attrezzi necessari per il montaggio
Tarvittavat asennustyökalut



Ø 7,5/20 mm



M 6





**Vor Steinschlag geschützt
montieren!**

**Mount protected against
stone chipping!**



**Monter à l'abri des chutes
de pierres!**

**Montera skyddat från
stenscott!**

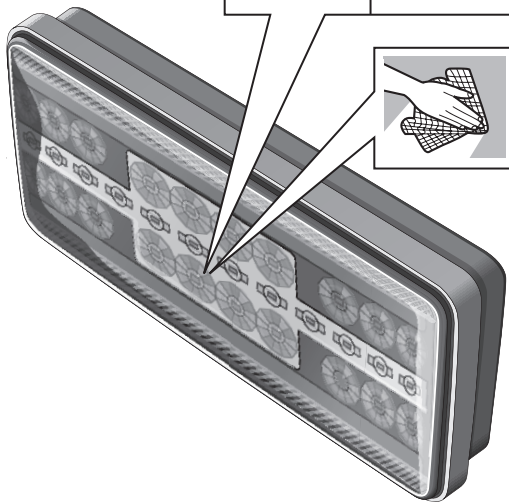
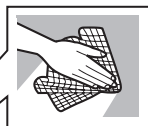
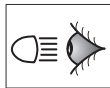
**Tegen steenslag
beschermd montereren!**

**¡Montar de manera que
quede protegido**

**ante la acción de la
gravilla!**

**Montare in modo che sia
protetto dall'urto di pietre!**

**Asenna suojaan
kiveniskuilta!**



Zeichenerklärung
Explanation symbols
Explication des symboles

Symbolförklaring
Legenda
Aclaración de símbolos

Legenda
Piirroksen selitys



- (DE)** Richtig
- (EN)** Correct
- (FR)** Correct
- (SV)** Rätt
- (NL)** Goed
- (ES)** Correcto
- (IT)** Giusto
- (FI)** Oikein



- (DE)** Falsch
- (EN)** Incorrect
- (FR)** Incorrect
- (SV)** Fel
- (NL)** Fout
- (ES)** Erróneo
- (IT)** Sbagliato
- (FI)** Väärin



- (DE)** Positionspfeil
- (EN)** Location/Position Arrow
- (FR)** Flèche de Position
- (SV)** Positionpil
- (NL)** Lokatie/Positie pijl
- (ES)** Flecha de posición
- (IT)** Freccia di posizione
- (FI)** Paikannusnuoli



- (DE)** Bewegungspfeil
- (EN)** Movement Arrow
- (FR)** Flèche indiquant sens du mouvement
- (SV)** Rörelsepil
- (NL)** Richtingspijl
- (ES)** Flecha de movimiento
- (IT)** Freccia di movimento
- (FI)** Liikesuuntanuoli



- (DE)** Achtung
- (EN)** Warning
- (FR)** Attention
- (SV)** Varning
- (NL)** Let op
- (ES)** Atención
- (IT)** Attenzione
- (FI)** Huomio



- (DE)** Abklemmen
- (EN)** Disconnect
- (FR)** Déconnecter
- (SV)** Koppla los
- (NL)** Demonteren
- (ES)** Desconectar
- (IT)** Staccare
- (FI)** Irrota



- (DE)** Verbinden
- (EN)** Connect
- (FR)** Connecter
- (SV)** Anslut
- (NL)** In elkaar
- (ES)** Conectar
- (IT)** Collegare
- (FI)** Yhdistä



- (DE)** Siehe
- (EN)** Look/See
- (FR)** Voir
- (SV)** Se
- (NL)** Kijkken naar
- (ES)** Ver
- (IT)** Vedere
- (FI)** Katso

Zeichenerklärung
Explanation symbols
Explication des symboles

Symbolförklaring
Legenda
Aclaración de símbolos

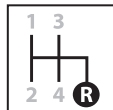
Legenda
Piirroksen selitys



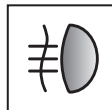
- (DE)** Schlusslicht
- (EN)** Tail light
- (FR)** Feu arriere
- (SV)** Bakljus
- (NL)** Achterlicht
- (ES)** Luz trasera
- (IT)** Luce di coda
- (FI)** Takavallo



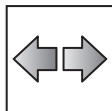
- (DE)** Bremslicht
- (EN)** Stop light
- (FR)** Feu stop
- (SV)** Bromsljus
- (NL)** Remlicht
- (ES)** Luz de paro
- (IT)** Luce stop
- (FI)** Jarruvalo



- (DE)** Rückfahrlicht
- (EN)** Reverse
- (FR)** Freu de recul
- (SV)** Omv.nd
- (NL)** Reverse
- (ES)** Inversa
- (IT)** Inversione
- (FI)** Peruutusvalo



- (DE)** Nebelschlussleuchte
- (EN)** Rear fog lamps
- (FR)** Le feu AR de brouillard
- (SV)** Dimbaklykta
- (NL)** Mistachterlicht
- (ES)** La luz trasera para niebla
- (IT)** Fanale retronebbia
- (FI)** Takasumuvalon



- (DE)** Blinklicht
- (EN)** Turn indicator
- (FR)** Feu clignotant
- (SV)** Blinkerljus
- (NL)** Richtingaanwijzerlicht
- (ES)** Luz del indicadoe de direccion
- (IT)** Direzioneleuze indicatore
- (FI)** Vilkku

Montage
Mounting
Montage Général

Montering
Montage
Montaje

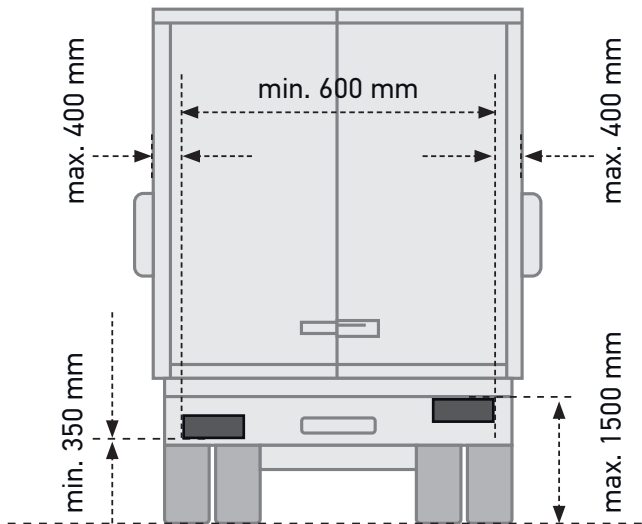
Montaggio
Asennus

UN-R148
R10.06

UN-R150
R10.06



13



DE Auf jeden Fall müssen aber die landesspezifischen Gesetze eingehalten werden.
Heckleuchten dürfen bei Nachrüstung nur paarig getauscht werden.

EN It is however essential that country-specific laws are observed.
For retrofitting, rear combination lamps may only be replaced in pairs.

FR Dans tous les cas, la législation spécifique à chaque pays doit être respectée.
En seconde monte, les feux arrière doivent être obligatoirement remplacés par paire.

SV Nationella lagar måste alltid följas.
Baklyktorna får endast bytas parvis vid eermontering.

NL Houd u te allen tijde aan de ter plaatse geldende wetgeving.
Achterlichten mogen bij een ombouw alleen per twee worden vervangen.

ES En todos los casos deberán cumplirse las leyes específicas para cada país.
Los pilotos traseros deben sustituirse siempre por parejas.

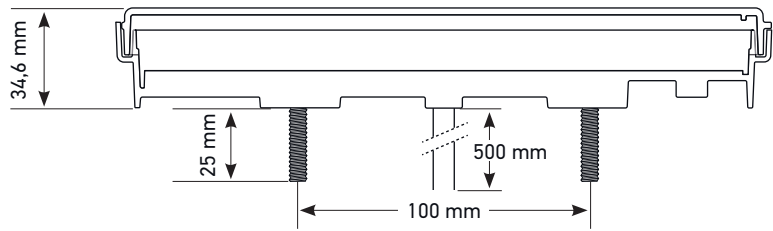
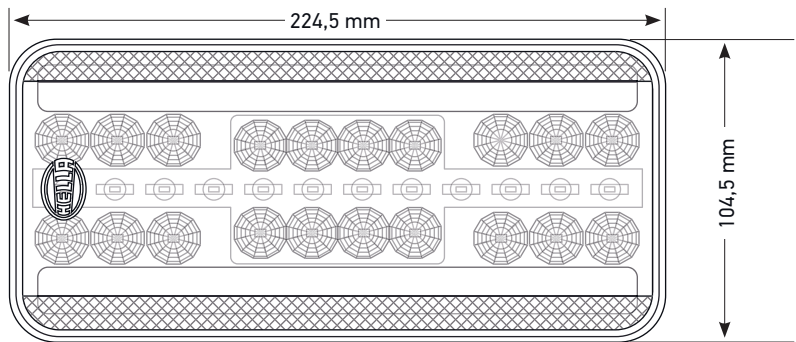
IT In ogni caso bisogna rispettare le leggi specifiche del Paese.
In caso di retrofitting i fanali posteriori possono essere sostituiti solo due a due.

FI Maakohtaisia lakeja on noudatettava joka tapauksessa.
Takavalvoja saa vaihtaa jälkiasennuksessa ainoastaan pareittain.

Montage
Mounting
Montage Général

Montering
Montage
Montaje

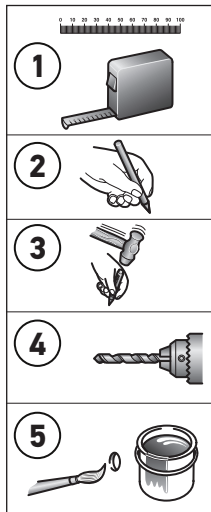
Montaggio
Asennus



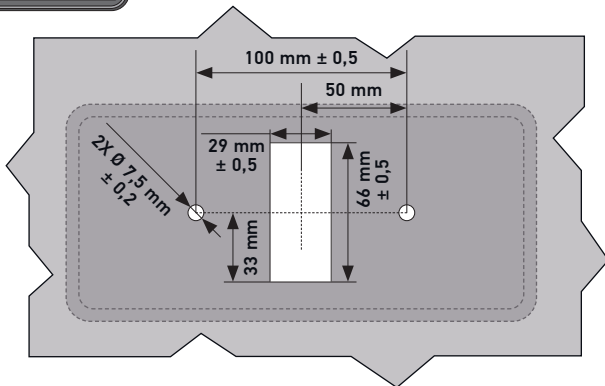
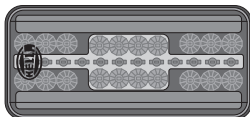
Montage
Mounting
Montage Général

Montering
Montage
Montaje

Montaggio
Asennus



2VP 328.630-01
2VP 328.630-03
2VP 328.630-04

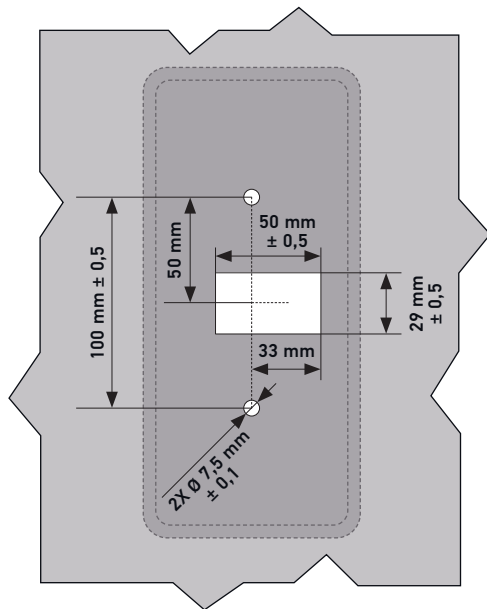
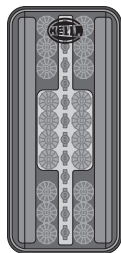
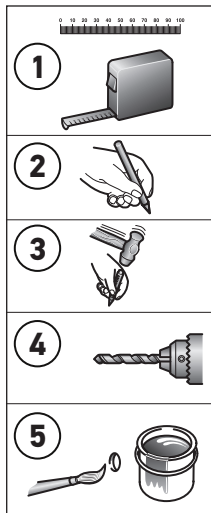


Montage
Mounting
Montage Général

Montering
Montage
Montaje

Montaggio
Asennus

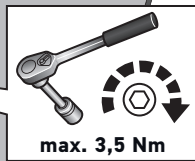
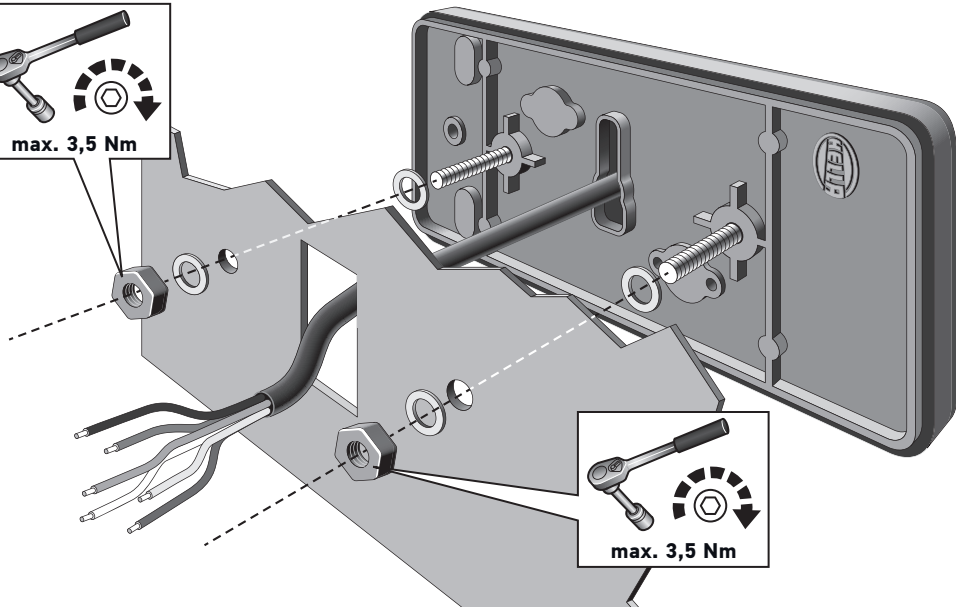
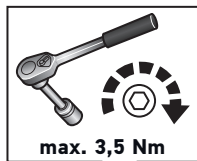
2VP 328.630-02



Montage
Mounting
Montage Général

Montering
Montage
Montaje

Montaggio
Asennus



Elektrischer Anschluss
Electrical connection
Branchement électrique

Elektrisk anslutning
Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica

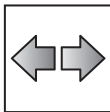
Collegamento elettrico
Osaluettelo



weiß
white
blanc
vit
wit
blanco
bianco
valkoinen



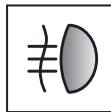
grün
green
vert
grön
groen
verde
verde
vihreä



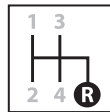
gelb
yellow
jaune
gul
geel
amarillo
giallo
keltainen



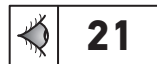
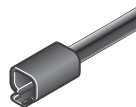
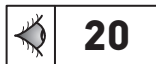
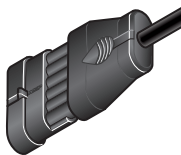
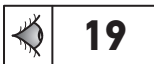
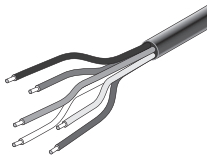
braun
brown
marron
brun
bruin
marrón
marrone
ruskea



grau
grey
gris
gris
grå
grijs
gris
grigio
harmaa



pink
pink
rose
rosa
roze
rosa
rosa
vaaleanpunainen



Elektrischer Anschluss
Electrical connection
Branchement électrique

Elektrisk anslutning
Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica

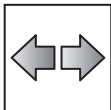
Collegamento elettrico
Osaluettelo



weiß
white
blanc
vit
wit
blanco
bianco
valkoinen



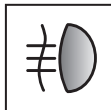
grün
green
vert
grön
groen
verde
verde
vihreä



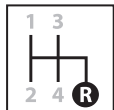
gelb
yellow
jaune
gul
geel
amarillo
giallo
keltainen



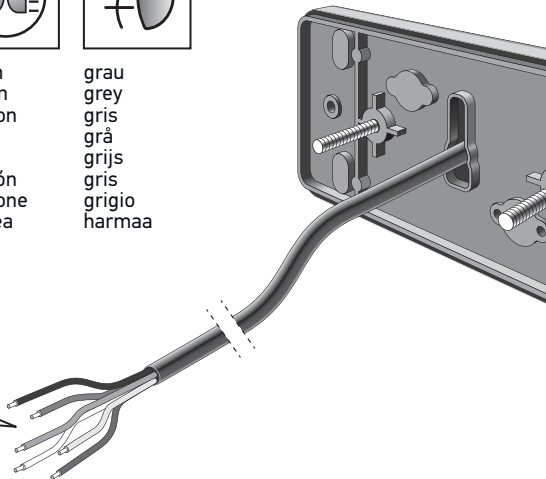
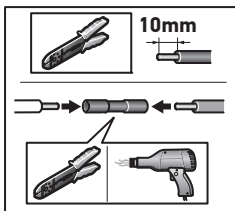
braun
brown
marron
brun
bruin
marrón
marrone
ruskea



grau
grey
gris
grå
grijs
gris
grigio
harmaa



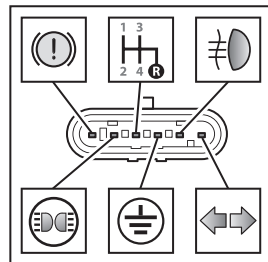
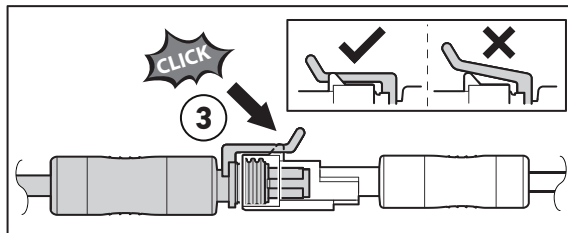
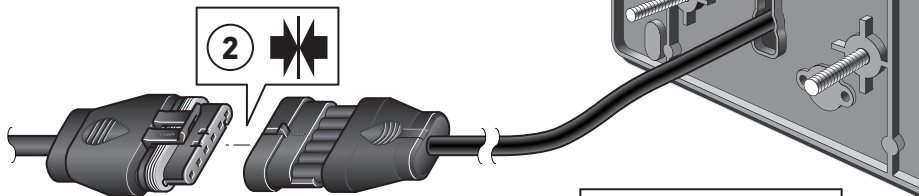
pink
pink
rose
rosa
roze
rosa
rosa
vaaleanpunainen



Elektrischer Anschluss
Electrical connection
Branchement électrique

Elektrisk anslutning
Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica

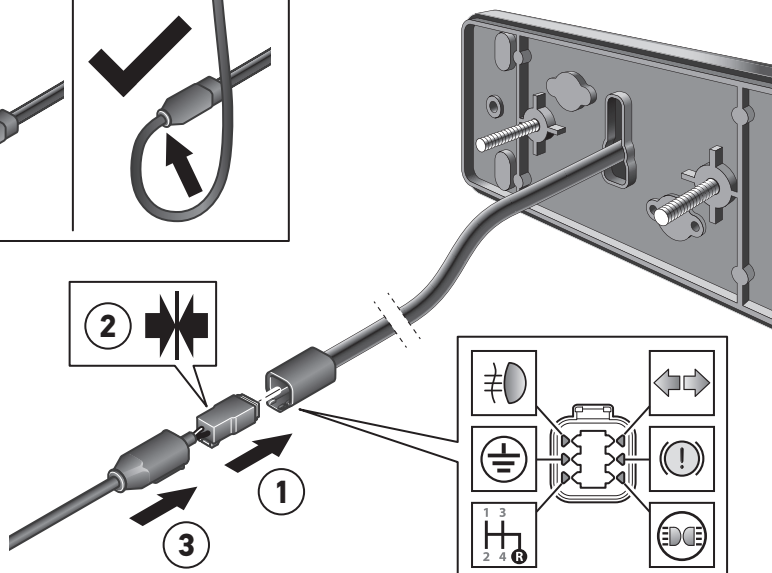
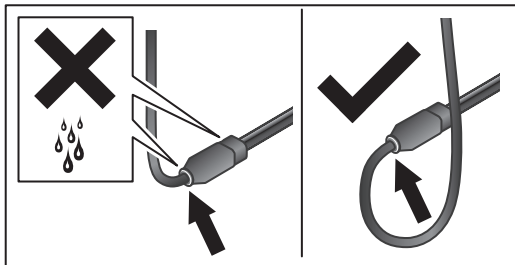
Collegamento elettrico
Osaluettelo



Elektrischer Anschluss
Electrical connection
Branchement électrique

Elektrisk anslutning
Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica

Collegamento elettrico
Osaluettelo



Technische Daten
Technical Data
Caractéristiques techniques

Tekniska data
Technische gegevens
Datos técnicos

Dati tecnici
Tekniset tiedot



DE

EN

FR

SV

NL

ES

IT

FI

Nennspannung		Spannungsbereich		Farbe	LEDs	Eingangswerte MIN (mA) / MAX (mA)		Zulässige Umgebungstemperatur	Schutzklasse
Nominal voltage		Range of voltage		Colour	LEDs	Input values MIN (mA) / MAX (mA)		Admissible ambient temperature	Class of protection
Tension nominale		Valeurs d'entrée		Couleur	LEDs	Valeurs d'entrée MIN (mA) / MAX (mA)		Température ambiante admissible	Classe de protection
Märkspänning		Spänningsområde		Färg	LEDs	Ingångsvärden MIN (mA) / MAX (mA)		Tillåten omgivings- temperatur	Skyddsklass
Nominale spanning		Spannings- bereik		Kleur	LEDs	Ingangswaarden MIN (mA) / MAX (mA)		Toegestane omgeings- temperatuur	Beschermklasse
Tensión nominal		Margen de tensión		Color	LEDs	Valores de entrada MIN (mA) / MAX (mA)		Temperatura ambiente admisible	Clase de protección
Tensione nominale		Intervallo di tensione		Colore	LEDs	Valori di ingresso MIN (mA) / MAX (mA)		Temperatura ambiente ammessa	Categoria di protezione
Nimellisjännite		Jännitealue		Väri	LEDs	Tuloarvot MIN (mA) / MAX (mA)		Sallittu ympäristölämpötila	Koteloitiluokka
12 V	24 V	9 V – 16 V	18 V – 32 V	rot red rouge röd rood rojo rosso punainen	6	13,5 V 91 – 122	28 V 59 – 77	-40° C – +60° C	IP6K9K

Technische Daten
Technical Data
Caractéristiques techniques

Tekniska data
Technische gegevens
Datos técnicos

Dati tecnici
Tekniset tiedot



DE

EN

FR

SV

NL

ES

IT

FI

Nennspannung		Spannungsbereich		Farbe	LEDs	Eingangswerte MIN (mA) / MAX (mA)		Zulässige Umgebungstemperatur	Schutzklasse
Nominal voltage		Range of voltage		Colour	LEDs	Input values MIN (mA) / MAX (mA)		Admissible ambient temperature	Class of protection
Tension nominale		Valeurs d'entrée		Couleur	LEDs	Valeurs d'entrée MIN (mA) / MAX (mA)		Température ambiante admissible	Classe de protection
Märkspänning		Spänningsområde		Färg	LEDs	Ingångsvärden MIN (mA) / MAX (mA)		Tillåten omgivings-temperatur	Skyddsklass
Nominale spanning		Spanningsbereik		Kleur	LEDs	Ingangswaarden MIN (mA) / MAX (mA)		Toegestane omgeings-temperatuur	Beschermklasse
Tensión nominal		Margen de tensión		Color	LEDs	Valores de entrada MIN (mA) / MAX (mA)		Temperatura ambiente admisible	Clase de protección
Tensione nominale		Intervallo di tensione		Colore	LEDs	Valori di ingresso MIN (mA) / MAX (mA)		Temperatura ambiente ammessa	Categoria di protezione
Nimellisjännite		Jännitealue		Väri	LEDs	Tuloarvot MIN (mA) / MAX (mA)		Sallittu ympäristölämpötila	Koteloitiluokka
12 V	24 V	9 V – 16 V	18 V – 32 V	gelb yellow jaune gul geel amarillo giallo keltainen	12	13,5 V 213 – 320	28 V 120 – 176	-40° C – +60° C	IP6K9K

Technische Daten
Technical Data
Caractéristiques techniques

Tekniska data
Technische gegevens
Datos técnicos

Dati tecnici
Tekniset tiedot



DE

EN

FR

SV

NL

ES

IT

FI

Nennspannung		Spannungsbereich		Farbe	LEDs	Eingangswerte MIN (mA) / MAX (mA)		Zulässige Umgebungstemperatur	Schutzklasse
Nominal voltage		Range of voltage		Colour	LEDs	Input values MIN (mA) / MAX (mA)		Admissible ambient temperature	Class of protection
Tension nominale		Valeurs d'entrée		Couleur	LEDs	Valeurs d'entrée MIN (mA) / MAX (mA)		Température ambiante admissible	Classe de protection
Märkspänning		Spänningsområde		Färg	LEDs	Ingångsvärden MIN (mA) / MAX (mA)		Tillåten omgivings-temperatur	Skyddsklass
Nominale spanning		Spanningsbereik		Kleur	LEDs	Ingangswaarden MIN (mA) / MAX (mA)		Toegestane omgeings-temperatuur	Beschermklasse
Tensión nominal		Margen de tensión		Color	LEDs	Valores de entrada MIN (mA) / MAX (mA)		Temperatura ambiente admisible	Clase de protección
Tensione nominale		Intervallo di tensione		Colore	LEDs	Valori di ingresso MIN (mA) / MAX (mA)		Temperatura ambiente ammessa	Categoria di protezione
Nimellisjännite		Jännitealue		Väri	LEDs	Tuloarvot MIN (mA) / MAX (mA)		Sallittu ympäristölämpötila	Kotelointiluokka
12 V	24 V	9 V – 16 V	18 V – 32 V	rot red rouge röd rood rojo rosso punainen	30	13,5 V 131 – 220	28 V 80 – 128	-40° C – +60° C	IP6K9K

Technische Daten
Technical Data
Caractéristiques techniques

Tekniska data
Technische gegevens
Datos técnicos

Dati tecnici
Tekniset tiedot



DE

EN

FR

SV

NL

ES

IT

FI

Nennspannung		Spannungsbereich		Farbe	LEDs	Eingangswerte MIN (mA) / MAX (mA)		Zulässige Umgebungstemperatur	Schutzklasse
Nominal voltage		Range of voltage		Colour	LEDs	Input values MIN (mA) / MAX (mA)		Admissible ambient temperature	Class of protection
Tension nominale		Valeurs d'entrée		Couleur	LEDs	Valeurs d'entrée MIN (mA) / MAX (mA)		Température ambiante admissible	Classe de protection
Märkspänning		Spänningsområde		Färg	LEDs	Ingångsvärden MIN (mA) / MAX (mA)		Tillåten omgivings-temperatur	Skyddsklass
Nominale spanning		Spanningsbereich		Kleur	LEDs	Ingangswaarden MIN (mA) / MAX (mA)		Toegestane omgeings-temperatuur	Beschermklasse
Tensión nominal		Margen de tensión		Color	LEDs	Valores de entrada MIN (mA) / MAX (mA)		Temperatura ambiente admisible	Clase de protección
Tensione nominale		Intervallo di tensione		Colore	LEDs	Valori di ingresso MIN (mA) / MAX (mA)		Temperatura ambiente ammessa	Categoria di protezione
Nimellisjännite		Jännitealue		Väri	LEDs	Tuloarvot MIN (mA) / MAX (mA)		Sallittu ympäristölämpötila	Koteloitiluokka
12 V	24 V	9 V – 16 V	18 V – 32 V	weiß white blanc vit wit blanco bianco valkoinen	8	13,5 V 94 – 276	28 V 106 – 150	-40° C – +60° C	IP6K9K

Technische Daten
Technical Data
Caractéristiques techniques

Tekniska data
Technische gegevens
Datos técnicos

Dati tecnici
Tekniset tiedot



DE

EN

FR

SV

NL

ES

IT

FI

Nennspannung		Spannungsbereich		Farbe	LEDs	Eingangswerte MIN (mA) / MAX (mA)		Zulässige Umgebungstemperatur	Schutzklasse
Nominal voltage		Range of voltage		Colour	LEDs	Input values MIN (mA) / MAX (mA)		Admissible ambient temperature	Class of protection
Tension nominale		Valeurs d'entrée		Couleur	LEDs	Valeurs d'entrée MIN (mA) / MAX (mA)		Température ambiante admissible	Classe de protection
Märkspänning		Spänningsområde		Färg	LEDs	Ingångsvärden MIN (mA) / MAX (mA)		Tillåten omgivningstemperatur	Skyddsklass
Nominale spanning		Spanningsbereik		Kleur	LEDs	Ingangswaarden MIN (mA) / MAX (mA)		Toegestane omgeings-temperatuur	Beschermklasse
Tensión nominal		Margen de tensión		Color	LEDs	Valores de entrada MIN (mA) / MAX (mA)		Temperatura ambiente admisible	Clase de protección
Tensione nominale		Intervallo di tensione		Colore	LEDs	Valori di ingresso MIN (mA) / MAX (mA)		Temperatura ambiente ammessa	Categoria di protezione
Nimellisjännite		Jännitealue		Väri	LEDs	Tuloarvot MIN (mA) / MAX (mA)		Sallittu ympäristölämpötila	Kotelointiluokka
12 V	24 V	10,5 V – 16 V	18 V – 32 V	rot red rouge röd rood rojo rosso punainen	6	13,5 V 139 – 207	28 V 81 – 118	-40° C – +60° C	IP6K9K

DE Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen

EN Check that the lighting system is working perfectly

FR Contrôler le bon fonctionnement de l'installation d'éclairage

SV Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt

NL Controleer of de verlichting goed functioneert

ES Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente

IT Controllare la perfetta funzionalità dell'impianto di illuminazione

FI Tarkasta valaistusjärjestelmän toiminta



HELLA GmbH & Co. KGaA
Rixbecker Straße 75
59552 Lippstadt /Germany

www.hella.com

© HELLA GmbH & Co. KGaA, Lippstadt
460 890-80 / 01.23